

СПОРАЗУМЕНИЕ

под формата на размяна на писма между Европейската икономическа общност и Народна демократична република Алжир относно вноса в Общността на домати концентрати с произход от Алжир

Писмо № 1

Уважаеми господине,

С оглед прилагането на 30%-то намаляване на приложимите мита, предвидено в член 19 от Споразумението за сътрудничество, сключено между Европейската икономическа общност и Народна демократична република Алжир, и като следствие от разменените пояснения относно условията, регулиращи вноса в Общността на домати концентрати, приготвени или консервирани без оцет или оцетена киселина, и попадащи под кодове по КН 2002 90 30 и 2002 90 90, с произход от Алжир, имам честта да Ви информирам, че алжирското правителство поема ангажимент да предприеме всички необходими мерки, за да гарантира, че количествата, доставяни в Общността от 1 януари до 31 декември всяка година, не надвишават 100 тона.

За тази цел алжирското правителство декларира, че целият износ към Общността на горепосочените продукти ще се извършва изключително от износители, чиито операции се контролират от „*Société de gestion et de développement des industries alimentaires (SOGEDIA)*” (Дружество за администриране и развитие на хранителната промишленост).

Гаранциите, касаещи количествата, ще бъдат реализирани в съответствие с процедурите, съгласувани между *SOGEDIA* и Генерална дирекция „Земеделие” на Комисията на Европейските общности.

Чрез дерогация от член 19 от Споразумението за сътрудничество, настоящото споразумение под формата на размяна на писма остава в сила, докато не бъде денонсирано от една от договарящите се страни, което денонсиране трябва да бъде направено преди 30 септември на всяка година.

Ще Ви бъда благодарен да потвърдите съгласието на Общността с гореизложеното.

Моля приемете, уважаеми господине, моите най-дълбоки почитания.

За правителството на Народна демократична република Алжир:

Писмо № 2

Уважаеми господине,

Имам честта да потвърдя получаването на Вашето писмо с днешна дата, със следното съдържание:

„С оглед прилагането на 30%-то намаляване на приложимите мита, предвидено в член 19 от Споразумението за сътрудничество, сключено между Европейската икономическа общност и Народна демократична република Алжир, и като следствие от разменените пояснения относно условията, регулиращи вноса в Общността на домати концентрати, приготвени или консервирани без оцет или оцетена киселина, и попадащи под кодове по КН 2002 90 30 и 2002 90 90, с произход от Алжир, имам честта да Ви информирам, че алжирското правителство поема ангажимент да предприеме всички необходими мерки, за да гарантира, че количествата, доставяни в Общността от 1 януари до 31 декември всяка година, не надвишават 100 тона.

За тази цел алжирското правителство декларира, че целият износ към Общността на горепосочените продукти ще се извършва изключително от износители, чиито операции се контролират от „*Société de gestion et de développement des industries alimentaires (SOGEDIA)*” (Дружество за администриране и развитие на хранителната промишленост).

Гаранциите, касаещи количествата, ще бъдат реализирани в съответствие с процедурите, съгласувани между *SOGEDIA* и Генерална дирекция „Земеделие” на Комисията на Европейските общности.

Чрез дерогация от член 19 от Споразумението за сътрудничество, настоящото споразумение под формата на размяна на писма остава в сила, докато не бъде денонсирано от една от договарящите се страни, което денонсиране трябва да бъде направено преди 30 септември на всяка година.

Ще Ви бъда благодарен да потвърдите съгласието на Общността с гореизложеното.

В състояние съм да потвърдя съгласието на Общността с гореизложеното и съответно да заявя, че 30%-то намаляване на приложимите мита ще се прилага от 1 януари до 31 декември всяка година за количествата домати концентрати с произход от Алжир, упоменати във Вашето писмо.

Моля приемете, уважаеми господине, моите най-дълбоки почитания.

От името на Съвета на Европейските общности: